

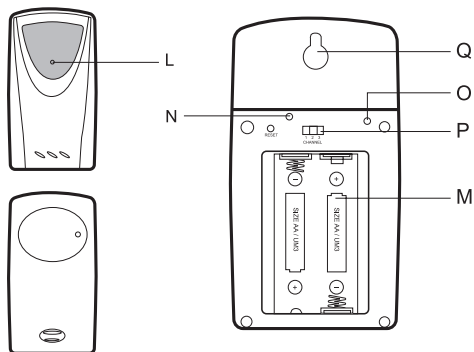
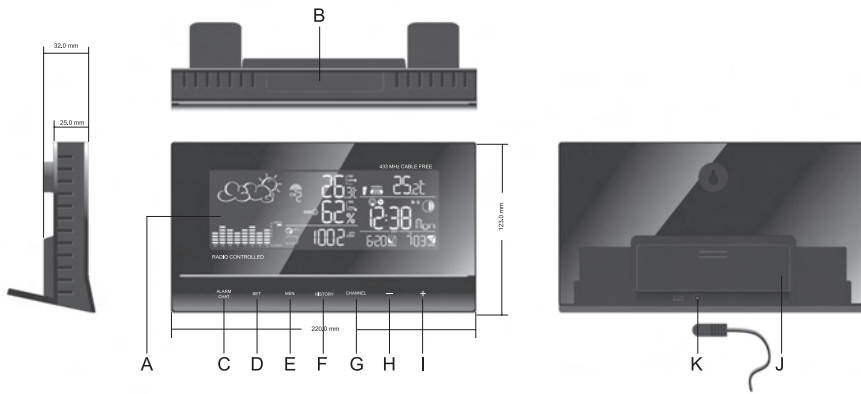
Vitek

Wireless weather station MODEL VT-6400 BK



INSTRUCTION MANUAL

GB	MANUAL INSTRUCTION	3
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	27
KZ	ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ	40
UZ	ФОЙДАЛАНИШ ҚОЙДАЛАРИ	53



Беспроводная метеостанция VT-6400

Комплект поставки включает в себя базовый блок (метеостанцию), снабженный встроенным барометром, один дистанционный датчик влажности и температуры и сетевой адаптер. Базовый блок способен поддерживать связь с тремя дистанционными датчиками температуры и влажности, установленными в различных местах. Передача данных с дистанционного датчика осуществляется на частоте 433 МГц. Беспроводная метеостанция может сохранять показания минимальных и максимальных значений температуры и влажности и оценивать уровень комфорта. Метеостанция может отображать анимированный прогноз погоды на предстоящие 12-24 часа, температуру и влажность в помещении или с дистанционного датчика, текущее время, календарь, время восхода/заката. Базовый блок имеет ежедневный и разовый будильники с функцией повтора сигнала, а также звуковые сигналы при выходе за границы установленного температурного диапазона.

ОПИСАНИЕ

Базовый блок

- A. ЖК-дисплей
Отображает символьный прогноз погоды (1), значения температуры и влажности внутри помещения или с дистанционного датчика (2), индекс ощущаемой температуры (heat index) (3), текущее время (4), время восхода/заката (5) и давление (6).
- B. Кнопка повтора сигнала/включения подсветки (SNOOZE/LIGHT)
Включение функции повтора сигнала и включение подсветки ЖК-дисплея.
- C. КНОПКА звукового сигнала/диаграммы (ALARM/Chart)
Установка времени срабатывания будильника, установка предельных температурных значений.
Нажмите и удерживайте данную кнопку, чтобы установить/отключить звуковой сигнал.
Для отображения гистограмм температуры или влажности нажмите и удерживайте данную кнопку в режиме прогноза погоды и давления.
- D. Кнопка настроек (SET)

Данная кнопка используется для подтверждения установленных параметров. Возврат в текущий режим - нажмите и удерживайте данную кнопку, чтобы изменить единицы измерения температуры (°C/°F), при этом должен быть выбран соответствующий режим.

- E. КНОПКА ПАМЯТИ (MEM)
Просмотр зарегистрированных значений температуры, влажности, лунного календаря.
- F. Кнопка Просмотра изменений (HISTORY)
Просмотр изменения атмосферного давления на уровне моря в течение последних суток.
- G. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ КАНАЛОВ (CHANNEL)
Переключение каналов приема данных от дистанционных датчиков.
Для циклического отображения данных температуры и влажности с разных каналов нажмите и удерживайте данную кнопку до появления пиктограммы (↻).
- H. КНОПКА «-»
Переключает режимы устройства в направлении по часовой стрелке.
Уменьшение значения вводимого параметра; для быстрого изменения вводимого параметра нажмите и удерживайте данную кнопку.
Активирует получение данных с дистанционных датчиков.
- I. КНОПКА «+»
Переключает режимы устройства в направлении против часовой стрелки.
Увеличение значения вводимого параметра; для быстрого изменения вводимого параметра нажмите и удерживайте данную кнопку.
- J. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК
Для четырех батареек типа UM-3 или «AA».
- K. гнездо для подключения сетевого адаптера
Для подключения сетевого адаптера 7.5 В, 200 мА.

Дистанционный датчик температуры и влажности

- L. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР на передней панели
Мигает один раз, когда устройство передает данные.
Мигает два раза, когда необходимо заменить батарейки.

- M. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК
Для двух батареек типа UM-3 или «AA».
- N. КНОПКА СБРОСА (RESET)
Перезапуск датчика после смены номера канала.
- O. КНОПКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ МЕЖДУ ШКАЛАМИ ПО ЦЕЛЬСИУ И ФАРЕНГЕЙТУ
- P. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ (CHANNEL)
Выберите канал передачи данных до установки в устройство батареек питания.
- Q. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА К СТЕНЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Чтобы устройство работало без сбоев:

1. Вставьте батарейки сначала в дистанционный датчик, а затем в базовый блок.
2. Установите дистанционный датчик в пределах радиуса эффективной передачи данных, и как можно ближе к базовому блоку. Разместите базовый блок и дистанционный датчик (для наилучшей передачи данных) в местах с минимальными помехами. Примите во внимание, что радиус передачи данных дистанционного датчика (обычно 60 метров) зависит от строительного материала перегородок помещения и их количества. Попробуйте несколько вариантов установок. Несмотря на то, что дистанционный датчик защищен от воздействия погодных условий, его необходимо установить так, чтобы на него не попадали прямые солнечные лучи, дождь или снег.

Установка батареек в дистанционный датчик

1. Открутите винты на крышке отсека для батареек.
2. Выберите канал передачи данных с помощью переключателя каналов CHANNEL.
3. Установите 2 батарейки (UM-3 или «AA»; 1,5 В), соблюдая при этом полярность.
4. Закройте крышку отсека для батареек и закрутите винты.

Подключение сетевого адаптера к базовому блоку/установка батареек в базовый блок
Используя гнездо для подключения внешнего источника питания, расположенное под отсеком для батареек, подсоедините к базовому блоку сетевой адаптер 7,5 В, 200 мА или:


1. Откройте крышку отсека для батареек.

2. Установите 4 батарейки (UM-3 или «AA»; 1,5 В), соблюдая при этом полярность.
3. Закройте крышку отсека для батареек и закрутите винты.

Примечание

1. Для обеспечения надежной работы при любых условиях в течение одной секунды после включения питания происходит самокалибровка. Поэтому при включении питания не нажимайте сенсорные кнопки.
2. Базовый блок предназначен для работы от внешнего источника питания, работа от батареек является резервным вариантом.

Замена батареек


Замените батарейки в дистанционном датчике при появлении соответствующей пиктограммы о разрядке батарей () , которая находится рядом с показаниями температуры и влажности, или при нестабильной работе устройств.

Начало работы

Дисплей базового блока разделен на несколько секторов, в каждом из которых отображается определенная информация. Для перемещения между секторами используйте кнопку «+» (перемещение против часовой стрелки) или кнопку «-» (перемещение по часовой стрелке). Когда вы при помощи кнопки «+»/«-» выберите сектор, пиктограмма выбранного сектора начнет мигать. Сектор индекса ощущаемой температуры выбрать нельзя.

Режим давления и прогноза погоды

В данном секторе дисплея отображается текущее давление, давление на уровне моря, прогноз погоды и тенденция изменения давления. В этом режиме вы можете просмотреть статистические данные, такие как давление на уровне моря за последние 24 часа, а также временные гистограммы давления/температуры/влажности. Давление может отображаться в дюймах рт.ст., гПа/мбарах или мм рт.ст., а высота над уровнем моря - в футах или метрах.

- a) Выбор режима
Для выбора данного режима нажимайте на базовом блоке кнопку «+» или «-» до тех пор, пока не начнет мигать пиктограмма ().
- b) Установка параметров давления при на-

РУССКИЙ

чальном запуске устройства

При подключении базового блока в сеть все функции режима прогноза и давления не будут отображать реальных условий до тех пор, пока не установлены параметры давления.

1. Выбор единицы измерения давления: при подключении базового блока в сеть пиктограмма единиц измерения давления «hPa/mBar» будет мигать. При помощи кнопок «+»/«-» выберите единицы измерения давления: inHg (дюймы рт.ст.), hPa/mBar (гПа/мбар) или mmHg (мм рт.ст.). Для подтверждения выбранных единиц измерения нажмите кнопку SET.
 2. Выбор единиц измерения высоты над уровнем моря: при помощи кнопок «+»/«-» выберите единицы измерения высоты над уровнем моря: feet (футы) или meter (метры). Для подтверждения выбранных единиц измерения нажмите кнопку SET.
 3. Установка высоты над уровнем моря: при помощи кнопок «+»/«-» установите значение высоты над уровнем моря. Для быстрого изменения вводимого параметра нажмите и удерживайте данные кнопки. Для подтверждения установленного значения нажмите кнопку SET.
 4. После завершения ввода произойдет возврат в режим давления и прогноза погоды
- с) Просмотр значений давления и высоты над уровнем моря
В режиме давления и прогноза погоды при каждом нажатии кнопки SET на базовом блоке происходит переключение между давлением на уровне моря, давлением в данной местности и высотой над уровнем моря в данной местности.
- d) Установка значения давления на уровне моря
1. В режиме давления и прогноза погоды нажимайте кнопку SET, пока не отобразится давление на уровне моря (sea level).
 2. Нажмите и удерживайте кнопку SET. Начнет мигать дисплей давления на уровне моря.
 3. При помощи кнопок «+»/«-» установите значение давления. Для быстрого изме-
- нения вводимого параметра нажмите и удерживайте данные кнопки. Для подтверждения установленного давления нажмите кнопку SET.
4. После завершения ввода произойдет возврат в режим давления и прогноза погоды.
- e) Установка единиц измерения давления и высоты над уровнем моря
1. В режиме прогноза погоды и давления нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не отобразится пиктограмма давления в данной местности (local).
 2. Нажмите и удерживайте кнопку MEM. Пиктограмма единиц измерения давления начнет мигать.
 3. Установка единиц измерения давления в данной местности: при помощи кнопок «+»/«-» выберите единицы измерения давления. Для подтверждения выбранных единиц измерения нажмите кнопку MEM.
 4. Установка единиц измерения высоты над уровнем моря: при помощи кнопок «+»/«-» выберите единицы измерения высоты над уровнем моря. Для подтверждения установленного значения нажмите кнопку MEM.
 5. Установка единиц измерения давления на уровне моря: При помощи кнопок «+»/«-» выберите единицы измерения давления на уровне моря. Для подтверждения выбранных единиц измерения нажмите кнопку MEM.
 6. После завершения ввода произойдет возврат в режим давления и прогноза погоды.
- f) Просмотр значений давления на уровне моря за последние сутки
1. Нажатием кнопки HISTORY переключитесь в режим отображения значений давления на уровне моря.
 2. Когда отобразится давление на уровне моря, нажмите кнопку HISTORY еще раз для просмотра значений давления на уровне моря за последние 24 часа.
 3. Если в течение пяти секунд не нажата ни одна из кнопок, происходит возврат в режим давления и прогноза погоды.
- g) Просмотр гистограмм давления/темпе-

ратуры/влажности





Для отображения временных гистограмм давления на уровне моря, температуры и влажности с канала 1 необходимо задать конфигурацию гистограммы.

В режиме давления и прогноза погоды нажмите и удерживайте кнопку ALARM/CHART для переключения между следующими гистограммами:

- давление на уровне моря (будет отображаться PRESSURE),
- температура (будут отображаться пиктограммы термометра и CH1),
- влажность (будут отображаться пиктограммы относительной влажности RH и CH1).

Символьный прогноз погоды

Прогноз погоды (1) строится по динамике изменения атмосферного давления. Исходя из собранных данных, метеостанция может прогнозировать погоду на предстоящие 12-24 часа.




Символ дисплея								
Прогноз	солнечно	переменная облачность	облачность	небольшой дождь	ливень	небольшой снег	снегопад	штормовое предупреждение

Примечание

1. Точность показаний - 70%; предсказание бывает точнее при более сильных изменениях погоды (например, от солнечно к дождю), чем при незначительных (от переменной облачности к облачности).
2. Метеостанция прогнозирует возможную погоду, поэтому символы могут не соответствовать текущей погоде. Прогноз: СОЛНЕЧНО на ночь - означает безоблачное небо. В случае резкого падения давления метеостанция может дать штормовое предупреждение. Функцию штормового предупреждения вы можете включить или отключить вручную. В режиме давления и прогноза погоды нажмите кнопку ALARM/CHART. Затем снова нажмите кнопку ALARM/CHART для включения/выключения функции штормового предупреждения. Через 5 секунд произойдет возвращение в режим отображения давления.

Тенденция изменения атмосферного давления

Индикатор изменения атмосферного давления в виде стрелки (TREND) в секторе прогноза погоды отображает изменение атмосферного давления (растет, постоянное, падает).

Стрелка			
Изменение атмосферного давления	растет	постоянное	падает

Режим температуры и влажности

Базовый блок способен принимать сигнал данных от трех дистанционных датчиков, каждый из которых имеет соответствующий канал для передачи данных температуры и влажности.


Единицами измерения температуры могут быть градусы Цельсия или Фаренгейта. Аналогично отображению тенденции изменения давления рядом с данными температуры и влажности, полученными от дистанционного датчика, отображаются тенденции изменения (растет, постоянная, падает) в виде стрелок (TREND).

Данные температуры и влажности внутри помещения используются для оценки уровня комфорта, которая визуальным образом представлена отображением одной из трех пиктограмм: wet (влажно), comfort (комфортно), dry (сухо).

Базовый блок имеет функцию звукового предупреждения о выходе за границы температурного диапазона для каждого канала. Данную функцию можно запрограммировать таким образом, чтобы базовый блок подавал звуковое предупреждение о выходе за границы темпера-

турного диапазона и при выходе за границы предварительно установленного диапазона.

Примечание: звуковое предупреждение о выходе за границы температурного диапазона имеет гистерезис 0,5°C, чтобы предотвратить постоянное срабатывание при малых флуктуациях около установленного предельного значения. Это значит, что для отключения звукового сигнала необходимо, чтобы температура снизилась/поднялась до уровня предельно установленного значения плюс гистерезис.

- a) Выбор режима температуры и влажности
Для выбора данного режим нажимайте кнопку «+» или «-», пока пиктограмма  не начнет мигать.

- b) Просмотр данных температуры и влажности для каждого канала
Для постоянного (не циклического) отображения данных:
в режиме температуры и влажности каждое нажатие кнопки CHANNEL переключает отображение данных между каналами.
Для циклического отображения данных: для автоматического переключения между несколькими каналами нажмите и удерживайте кнопку CHANNEL до тех пор, пока не появится пиктограмма . В этом случае будет происходить циклическое переключение каналов, при этом данные с каждого настроенного канала будут отображаться в течение пяти секунд.

- c) Выбор единиц измерения температуры (°C или °F)
В режиме температуры и влажности нажмите и удерживайте кнопку SET, чтобы выбрать °C или °F
- d) Включение/выключение звукового предупреждения о выходе за границы температурного диапазона.
1. В режиме температуры и влажности при каждом нажатии кнопки ALARM/CHART происходит переключение между:
 - текущей температурой соответствующего канала,
 - верхним температурным пределом (если выключено, отображается OFF) - отображается пиктограмма ▲,

- нижним температурным пределом (если выключено, отображается OFF) - отображается пиктограмма ▼.
2. При отображении вышеперечисленных температурных пределов нажатие кнопок «+»/«-» приведет к включению/выключению соответствующего температурного предела.

- e) Установка температурных пределов
1. В режиме температуры и влажности нажмите кнопку ALARM/CHART для выбора звукового предупреждения, параметры которого вы хотите установить.

2. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM/CHART, пока не начнут мигать значения температурного предела при соответствующей пиктограмме ▲ или ▼.

3. Установка предельных температурных значений.

При помощи кнопок «+»/«-» установите значение предельной температуры. Для быстрого изменения вводимого параметра нажмите и удерживайте данные кнопки. Для подтверждения установленного значения нажмите кнопку ALARM/CHART.

4. После завершения ввода происходит возврат в режим выбора звукового предупреждения о выходе за пределы температурного диапазона.

- f) Отключение звукового предупреждения, когда установлены предельные значения температуры

Для отключения звукового предупреждения нажмите кнопку ALARM/CHART, чтобы отключить звуковое предупреждение.


- g) Просмотр минимального/максимального значения температуры и влажности канала
В режиме температуры и влажности при каждом нажатии кнопки MEM происходит переключение между отображением следующих параметров:

- текущая температура и влажность с дистанционного датчика,
- минимальная температура и влажность с дистанционного датчика,
- максимальная температура и влажность с дистанционного датчика.




- h) Сброс минимальных/максимальных значений температуры и влажности

В режиме температуры и влажности нажмите и удерживайте кнопку MEM для очистки памяти всех каналов.

i) Статус получения данных с дистанционного датчика

Пиктограмма  отображает состояние получения данных с дистанционного датчика.

Символы дисплея

Базовый блок находится в режиме поиска сигнала данных	
Данные температуры зарегистрированы	
Сигнал данных от дистанционного датчика температуры не получен	

j) Активизация базового блока для поиска сигналов со всех дистанционных датчиков
Базовый блок можно активизировать вручную для приема сигналов со всех дистанционных датчиков. Для поиска сигнала нажмите и удерживайте кнопку «-».

k) Отсутствие сигнала данных

Если показания дистанционного датчика отсутствуют, нажмите и удерживайте кнопку «-» в течение двух секунд, чтобы начать поиск сигнала данных от дистанционного датчика. Если поиск сигнала данных не даст результата, проверьте:

1. Находится ли дистанционный датчик в радиусе действия. При необходимости сократите расстояние между базовым блоком и дистанционным датчиком.

2. Замените батарейки дистанционного датчика температуры.

Примечание: во время работы дистанционного датчика при температуре ниже 0° по Цельсию напряжение его батареек может снизиться, сокращая тем самым радиус действия его передатчика.

l) Влияние помех

Домашние устройства (дверной звонок, сигнализация и т.д.) могут создавать помехи при приеме базовым блоком сигнала данных от дистанционного датчика. Это представляет собой нормальное явление и не влияет на общую работу устройств. Передача и прием сигнала данных возобновится сразу после исчезновения временных помех.

Режим восхода и заката

Базовый блок вычисляет время восхода/заката исходя из данных о местности, устанавливаемых пользователем. Они включают в себя долготу, широту, часовой пояс и DST (Daylight Saving Time - летнее время, отсчитываемое на 1 или более часов вперед по сравнению с по-ясным временем). Вы можете выбрать соответствующий код города с уже установленными географическими данными. Если вашего города нет в списке, вы можете самостоятельно ввести географические данные вашей местности, выбрав в качестве кода города «USR» (устанавливаемый пользователем). Имеется также функция поиска, которая позволяет просматривать время восхода/заката для различных дней недели.

a) Выбор режима восхода/заката

Для перехода в данный режим нажимайте кнопку «+» или «-», пока пиктограммы восхода



и заката



в нижней левой части дисплея не начнут мигать.

b) Установка данных о местности

- В режиме восхода/заката нажмите и удерживайте кнопку SET для ввода данных о местности.

РУССКИЙ

- В секторе часов и будильника начнет мигать код города. При помощи кнопок «+»/«-» выберите ваш город, при этом будут отображаться его широта и долгота. В приложении дан список кодов городов. Если вашего города нет в списке, вы можете самостоятельно ввести его географические координаты, выбрав в качестве кода города «USR» (устанавливаемый пользователем). Для подтверждения введенных данных нажмите кнопку SET.
- Если в качестве кода города выбран «USR», вам нужно будет ввести ваши географические координаты.
Ввод градуса широты: при помощи кнопок «+»/«-» установите необходимое значение. Для подтверждения введенных данных нажмите кнопку SET. Повторите вышеописанную процедуру для установки минут широты, градуса долготы, минут долготы, часового пояса и летнего времени DST.
- После завершения ввода произойдет возврат в режим заката/восхода.
Примечание: для возвращения в обычный режим отображения текущего времени и будильника в любой момент нажмите и удерживайте кнопку SET. Все настройки будут сброшены.

с) Просмотр данных о местности

В режиме восхода/заката при каждом нажатии кнопки SET происходит переключение между отображением следующих параметров:

- текущее время и время восхода/захода,
 - календарь и время восхода/захода,
 - календарь и широта/долгота.
- d) Просмотр времени восхода/заката для различных дат
1. В режиме восхода/заката нажмите кнопку MEM.
 2. Дата начнет мигать. При помощи кнопок «+»/«-» выберите нужную дату, для нее отобразится время восхода/заката.
 3. Нажмите кнопку MEM или SET для возврата в режим восхода/заката.
- e) Интерпретация дисплея заката/восхода
- Время восхода, отображаемое утром, отличается от времени отображаемого после полудня/вечером.

С 0 часов до 12 часов	Отображается время восхода для текущего дня
После 12 часов	Отображается время восхода для следующего дня. Над временем восхода отображается пиктограмма «NEXT DAY» (следующий день)

Режим текущего времени и будильника


Базовый блок может отображать текущее время, календарь или UTC (универсальное скоординированное время). Базовый блок имеет три будильника.

Разовый звуковой сигнал: один раз в указанное время.

Ежедневный звуковой сигнал: каждый день с понедельника по пятницу в указанное время.

Предварительно установленный звуковой сигнал: за определенное время (15-90 мин.) до ежедневного звукового сигнала, если температура канала 1 будет ниже или равна 2°C.

Для вышеперечисленных сигналов может быть также запрограммирована функция повтора (от 0 до 15 минут).

- a) Выбор режима текущего времени и будильника
Для перехода в данный режим нажимайте кнопку «+» или «-», пока пиктограмма () не начнет мигать.
- b) Установка времени, даты и языка
1. В режиме текущего времени и будильника нажмите и удерживайте кнопку SET для установки текущего времени и календаря.

2. День недели начнет мигать. Установка языка:
при помощи кнопок «+»/«-» выберите язык отображения дней недели (английский, немецкий, французский, итальянский, испанский или голландский). Для подтверждения выбранного языка нажмите кнопку SET.
3. Выбор кода города:
при помощи кнопок «+»/«-» выберите код города. В приложении приведен перечень кодов городов. Для подтверждения выбранного кода нажмите кнопку SET.
4. Установка градусов широты (°), если в качестве кода города выбрано «USR»: при помощи кнопок «+»/«-» установите нужное значение. Для подтверждения выбранного значения нажмите кнопку SET. Повторите вышеописанную процедуру для минут широты, градусов долготы и минут долготы.
5. Установка часового пояса (если в качестве кода города выбрано «USR»): при помощи кнопок «+»/«-» установите часовой пояс с шагом 30 минут. Для подтверждения выбранного значения нажмите кнопку SET.
6. Установка летнего времени DST (если в качестве кода города выбрано «USR» или город находится в зоне DST): при помощи кнопок «+»/«-» включите/выключите функцию DST. Для подтверждения выбранного значения нажмите кнопку SET.
7. Повторите вышеуказанные операции для установки года, месяца, формата отображения календаря (день/месяц или месяц/день), формата отображения времени (12- или 24-часовой день) местного времени: часов и минут.
8. После завершения произойдет возврат в обычный режим отображения текущего времени и будильника.

Примечание: для возвращения в обычный режим отображения текущего времени и будильника в любой момент нажмите и удерживайте кнопку SET. Все настройки будут сброшены.

- c) Переключение между отображением различных данных в режиме текущего времени/календаря
В режиме текущего времени/календаря

при каждом нажатии кнопки SET происходит переключение между отображением следующих параметров:

- часы:минуты:день недели,
- часы:минуты:город,
- часы:минуты:секунды,
- месяц:день:год (или день:месяц:год, в зависимости от настроек),
- часы:минуты для UTC (Универсальное скоординированное время).

- d) Включение/выключение звуковых сигналов будильника
 1. В режиме текущего времени/календаря при каждом нажатии кнопки ALARM/CHART происходит переключение между отображением следующих параметров:
 - время ежедневного звукового сигнала (если выключено, отображается OFF),
 - время разового звукового сигнала (если выключено, отображается OFF),
 - время предварительно установленного звукового сигнала (если выключено, отображается OFF).
 2. При отображении вышеперечисленных будильников нажатие кнопки «+»/«-» приведет к включению/выключению соответствующего будильника.
Примечание: находясь в режиме выбора будильника, нажмите кнопку SET в любой момент для возвращения в обычный режим текущего времени/будильника.
- e) Установка звуковых сигналов будильника
 1. В режиме текущего времени/будильника нажмите кнопку ALARM/CHART для выбора будильника, параметры которого вы хотите установить.
 2. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM/CHART до тех пор, пока цифры установки часа будильника не начнут мигать.
 3. Установка часа будильника: при помощи кнопок «+»/«-» установите час будильника. Для подтверждения установленного значения нажмите кнопку ALARM/CHART.
 4. Установка минут будильника: при помощи кнопок «+»/«-» установите минуты будильника. Для подтверждения установленного значения нажмите кнопку ALARM/CHART.
 5. Установка времени повтора сигнала будильника (все три будильника имеют одно и то же время повтора): при помощи

РУССКИЙ

кнопку «+»/«-» установите время повтора будильника.

Для подтверждения установленного времени повтора нажмите кнопку ALARM/CHART.

6. После завершения произойдет возврат в режим выбора будильника.

Примечание: предварительно установленный будильник не может быть включен, если не включен ежедневный или разовый будильник.

- f) Включение/выключение функции повтора будильника при включенном будильнике

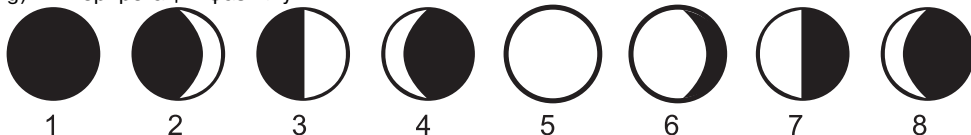
Нажмите кнопку SNOOZE для повтора сигнала будильника.

Примечание: если вы не выключите будильник через 2 минуты, он автоматически перейдет в режим трехкратного повторения.

Для выключения будильников нажмите кнопку ALARM/CHART.

Примечание: нажатие кнопки ALARM/CHART выключает ежедневный будильник только для текущего дня. На следующий день будильник опять работает.

- g) Интерпретация фазы Луны



1 – новолуние

2 – растущая Луна

3 – первая четверть

4 – молодая Луна

5 – полнолуние

6 – убывающая Луна

7 – последняя четверть

8 – старая Луна

Индекс ощущаемой температуры (heat index) (3)

Категория	Индекс ощущаемой температуры, °F	Уровень
нормальная	80	
будьте осторожны	80-89,9	
будьте предельно осторожны	90-104,9	
опасная	105-129,9	
крайне опасная	129	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Прежде чем начать работу с устройством, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Не погружайте устройство в воду.
3. Не чистите устройства абразивными средствами и веществами, вызывающими повреждение корпуса и внутренних частей устройств.
4. Не подвергайте устройства сильным физическим воздействиям, ударам (пыль и влага также противопоказаны), так как это может привести к появлению неисправностей и, соответственно, к сокращению срока службы устройств, повреждению батареи и к деформированию деталей корпуса.
5. Не разбирайте устройство, это приведет к снятию с гарантии. Внутри устройства нет деталей, требующих внимания пользователя.
6. Используйте только новые батарейки и именно такие, как указано в инструкции по эксплуатации. Не устанавливайте одновременно новую и старую батарейки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Измерение температуры	
Базовый блок	
Рабочий диапазон	от -5,0°C до +50,0°C (от 23,0°F до 122,0°F)
Точность	0,1°C (0,2°F)
Дистанционный датчик	
Рабочий диапазон	от -25,0°C до +50,0°C (от -13,0°F до 122,0°F)
Точность	0,1°C (0,2°F)
Измерение относительной влажности	
Базовый блок	
Рабочий диапазон	от 25 до 95%
Точность	1%
Дистанционный датчик	
Рабочий диапазон	от 25 до 95%
Точность	1%
Передача данных с дистанционного датчика	
Частота	433 МГц

Количество подключаемых датчиков	максимум 3
Радиус действия	макс. 60 м
Периодичность	Каждые 43-47 секунд
Измерение давления	
Рабочий диапазон	от 750 до 1100 гПаPa/ мбар при 25°C (от 22,15 до 32,49 дюймов рт.ст.)
Периодичность	Каждые 20 минут
Календарь	
Формат отображения времени:	12- или 24-часовой день (час:мин.)
Формат даты	День-месяц; месяц-день
День недели на шести языках	Англ., нем., фр., ит., исп., гол.
Звуковой сигнал	2-минутный с постепенным усилением сигнала и функцией повтора
	Предупреждение об обледенении
	Предупреждение о выходе за границы температурного диапазона
	Предупреждение об ухудшении погодных условий (штормовое предупреждение)
Питание	
Базовый блок	Источник питания 7,5 В, 200 мА
	4 батарейки UM-3 или «AA», 1,5 В
Дистанционный датчик	2 батарейки UM-3 или «AA», 1,5 В
Вес	
Базовый блок	459 г (без батареек)
Дистанционный датчик	62 г (без батареек)
Габариты	
Базовый блок	218(Д) x 122(В) x 30(Ш)
Дистанционный датчик	55.5(Д) x 101(В) x 24(Ш)

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

ВНИМАНИЕ!

- Из-за ограничений в процессе печати дисплей, показанный в этой инструкции, может отличаться от фактического дисплея.

РУССКИЙ

- Содержание этой инструкции не может быть переиздано без соответствующего на то разрешения производителя.
- Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и технические характеристики приборов без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,
Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

Приложение

Коды городов

Города США и Канады			
Город	Код	Смещение часового пояса	DST
Атланта, шт. Джорджия	ATL	-5	SU
Остин, шт. Техас	AUS	-6	SU
Балтимор, шт. Мэриленд	BWI	-5	SU
Бирмингем, шт. Алабама	BHM	-6	SU
Бостон, шт. Массачусетс	BOS	-5	SU
Калгари, шт. Канада	YYC	-7	SU
Чикаго, шт. Иллинойс	CGX	-6	SU
Цинциннати, шт. Огайо	CVG	-5	SU
Кливленд, шт. Огайо	CLE	-5	SU
Колумбус, шт. Огайо	CMH	-5	SU
Даллас, шт. Техас	DAL	-6	SU
Денвер, шт. Колорадо	DEN	-7	SU
Детройт, шт. Мичиган	DTW	-5	SU
Эль-Пасо, шт. Техас	ELP	-7	SU
Хьюстон, шт. Техас	HOU	-6	SU
Индианаполис, шт. Индиана	IND	-5	NO
Джэксонвилл, шт. Флорида	JAX	-5	SU
Лас-Вегас, шт. Невада	LAS	-8	SU
Лос-Анджелес, шт. Калифорния	LAX	-8	SU
Мемфис, шт. Теннесси	MEM	-6	SU
Майами, шт. Флорида	MIA	-5	SU

Милуоки, шт. Висконсин	MKE	-6	SU
Миннеаполис, шт. Миннесота	MSP	-6	SU
Монреаль, Квебек, Канада	YMX	-5	SU
Нашвилл, шт. Теннесси	BNA	-6	SU
Новый Орлеан, шт. Луизиана	MSY	-6	SU
Нью-Йорк, шт. Нью-Йорк	NYC	-5	SU
Оклахома-Сити, шт. Оклахома	OKC	-6	SU
Омаха, шт. Небраска	OMA	-6	SU
Оттава, Онтарио, Канада	YOW	-5	SU
Филадельфия, шт. Пенсильвания	PHL	-5	SU
Феникс, шт. Аризона	PHX	-7	NO
Питсбург, шт. Пенсильвания	PIT	-5	SU
Портленд, шт. Орегон	PDX	-8	SU
Сан-Антонио, шт. Техас	SAT	-6	SU
Сан-Диего, шт. Калифорния	SAN	-8	SU
Сан-Франциско, шт. Калифорния	SFO	-8	SU
Сан-Хосе, шт. Калифорния	SJC	-8	SU
Сан-Хуан, шт. Пуэрто-Рико	SJU		SU
Сиэтл, шт. Вашингтон	SEA	-8	SU
Сент-Луис, шт. Миссури	STL	-6	SU
Тампа, шт. Флорида	TPA	-5	SU
Торонто, Онтарио, Канада	YTZ	-5	SU
Ванкувер, Британская Колумбия, Канада	YVR	-8	SU
Вашингтон, Округ Колумбия	DCA	-5	SU
Ванкувер, Канада	VAC	-8	SU
Другие города			
Город	Код	Часовой пояс	DST
Аддис-Абеба, Эфиопия	ADD	3	NO
Аделаида, Австралия	ADL	9.5	SA
Алжир, Алжир	ALG	1	NO
Амстердам, Нидерланды	AMS	1	SE
Анкара, Турция	AKR	2	SE
Асунсьон, Парагвай	ASU	-3	SP
Афины, Греция	ATH	2	SE
Бангкок, Тайланд	BKK	7	NO
Барселона, Испания	BCN	1	SE
Пекин, Китай	BEJ	8	NO
Белград, Югославия	BEG	1	SE

Берлин, Германия	BER	1	SE
Бирмингем, Англия	BHX	0	SE
Богота, Колумбия	BOG	-5	NO
Бордо, Франция	BOD	1	SE
Бремен, Германия	BRE	1	SE
Брисбен, Австралия	BNE	10	NO
Брюссель, Бельгия	BRU	1	SE
Бухарест, Румыния	BBU	2	SE
Будапешт, Венгрия	BUD	1	SE
Буэнос-Айрес, Аргентина	BUA	-3	NO
Каир, Египет	CAI	2	sg
Калькутта, Индия	CCU	5.5	NO
Кейптаун, ЮАР	CPT	2	NO
Каракас, Венесуэла	CCS	-4	NO
Чуауа, Мексика	CUU	-6	SU
Копенгаген, Дания	CPH	1	SE
Кордова, Аргентина	COR	-3	NO
Дакар, Сенегал	DKR	0	NO
Дублин, Ирландия	DUB	0	SE
Дурбан, ЮАР	DUR	2	NO
Франкфурт, Германия	FRA	1	SE
Глазго, Шотландия	GLA	0	SE
Гватемала, Гватемала	GUA	-6	NO
Гамбург, Германия	HAM	1	SE
Гавана, Куба	HAV	-5	SH
Хельсинки, Финляндия	HEL	2	SE
Гонконг, Китай	HKG	8	NO
Иркутск, Россия	IKT	8	SK
Джакарта, Индонезия	JKT	7	NO
Йоханнесбург, ЮАР	JNB	2	NO
Кингстон, Ямайка	KIN	-5	NO
Киншаса, Конго	FIH	1	NO
Куала-Лумпур, Малайзия	KUL	8	NO
Ла-Пас, Боливия	LPB	-4	NO
Лидс, Англия			
Лима, Перу	LIM	-5	NO
Лиссабон, Португалия	LIS	0	SE
Ливерпуль, Англия	LPL	0	SE
Лондон, Англия	LON	0	SE

Лион, Франция	LYO	1	SE
Мадрид, Испания	MAD	1	SE
Манила, Филиппины	MNL	8	NO
Марсель, Франция	MRS	1	SE
Мельбурн, Австралия	MEL	10	SA
Мехико, Мексика	MEX	-6	SU
Милан, Италия	MIL	1	SE
Монтевидео, Уругвай	MVD	-3	SM
Москва, Россия	MOW	3	SK
Мюнхен, Германия	MUC	1	SE
Найроби, Кения	NBO	3	NO
Нанкин, Китай	NKG	8	NO
Неаполь, Италия	NAP	1	SE
Нью-Дели, Индия	DEL	5.5	NO
Одесса, Украина	ODS	2	SE
Осака, Япония	KIX	9	NO
Осло, Норвегия	OSL	1	SE
Панама, Панама	PTY	-5	NO
Париж, Франция	PAR	1	SE
Перт, Австралия	PER	8	NO
Прага, Чехия	PRG	1	SE
Рангун, Мьянма	RGN	6.5	NO
Рейкьявик, Исландия	RKV	0	NO
Рио-де-Жанейро, Бразилия	RIO	-3	sb
Рим, Италия	ROM	1	SE
Сан-Сальвадор, Сальвадор	SSA	-3	NO
Сантьяго, Чили	SCL	-4	sc
Сан-Пауло, Бразилия	SPL	-3	sb
Шанхай, Китай	SHA	8	NO
Сингапур, Сингапур	SIN	8	NO
София, Болгария	SOF	2	SE
Стокгольм, Швеция	ARN	1	SE
Сидней, Австралия	SYD	10	SA
Токио, Япония	TKO	9	NO
Триполи, Ливан	TRP	2	NO
Вена, Австрия	VIE	1	SE
Варшава, Польша	WAW	1	SE
Цюрих, Швейцария	ZRH	1	SE

РУССКИЙ

Обозначения DST

SA = Australian DST. (Австралийское DST)

SB = South Brazilian DST. (DST Южной Бразилии, изменяется вручную)

SC = Chile DST (DST Чили)

SE = Standard European DST. (Стандартное европейское DST)

SG = Egypt DST (DST Египта)

SH = Havana, Cuba DST (DST Гаваны, Куба)

SI = Iraq and Syria DST (DST Ирака и Сирии)

SK = Irkutsk & Moscow DST (DST Иркутска и Москвы)

SM = Montevideo, Uruguay DST (DST Монтевидео, Уругвай)

SN = Namibia DST (DST Намибии)

SP = Paraguay DST (DST Парагвая)

SQ = Iran DST maybe changed annually. (DST Ирана можно изменить вручную)

ST = Tasmania DST (DST Тасмании)

SU = Standard American DST. (Стандартное американское DST)

SZ = New Zealand DST (DST Новой Зеландии)

NO DST = no = Places that do not observe DST (Места, где DST не используется)

ON = Always add 1 hour with local standard time (Всегда добавьте 1 час к местному стандартному времени)

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.